

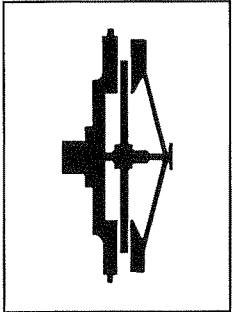
RENAULT V.I.

1	2	3	4	5	6	1993
7	8	9	10	11	12	

31

611

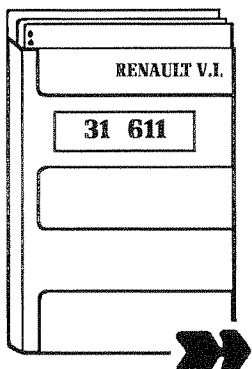
FR
RU



FICHTEL & SACHS MFZ 2.400 (Bidisque)
FICHTEL & SACHS MFZ 2.400 (Двухдисковое)



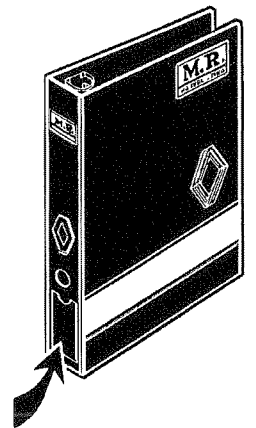
Gamme AE / Серия AE
Gamme R / Серия R
Gamme G / Серия G
Gamme MAXTER / Серия MAXTER
Gamme CBH / Серия CBH

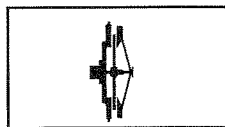


50 00 635 579



31.6


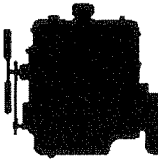
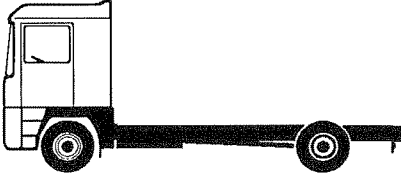




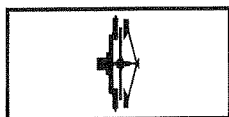


31

611

FR
RU

		
<p>FICHTEL & SACHS MFZ 2.400 (Bidisque) (двухдисковое)</p>	<p>MIDR 06 35 40</p>	<p>GAMME AE СЕРИЯ AE</p>
	<p>EE9</p>	
	<p>MIDR 06 35 40</p>	<p>GAMME R СЕРИЯ R</p>
	<p>MIDR 06 20 45</p>	<p>GAMME G GAMME MAXTER СЕРИЯ G СЕРИЯ MAXTER</p>
	<p>MIDR 06 35 40</p>	<p>GAMME CBH СЕРИЯ CBH</p>
<p>Classement/Reliure Classification/Binding Ordnungszahl/Band Klasseringen/Boekbinder Clasificación/Encuadernación Classificação/Capa Classifica/Fascicolo Inddeling/Bind Классификатор/Раздел</p>	<p>M.R.101  31.6 </p>	



31

611

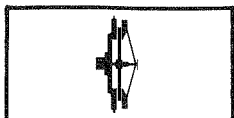
COMPOSITION DU CHAPITRE METHODES REPARATION

Pour être à jour à la date de 03/1993
votre CMR 31 611 doit contenir les éléments suivants :

СОСТАВ РАЗДЕЛА РЕМОНТНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ

Для актуальности материалов на 03/1993
руководство CMR 31 611 должно включать в себя следующее:

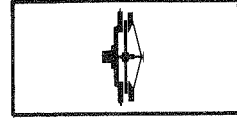
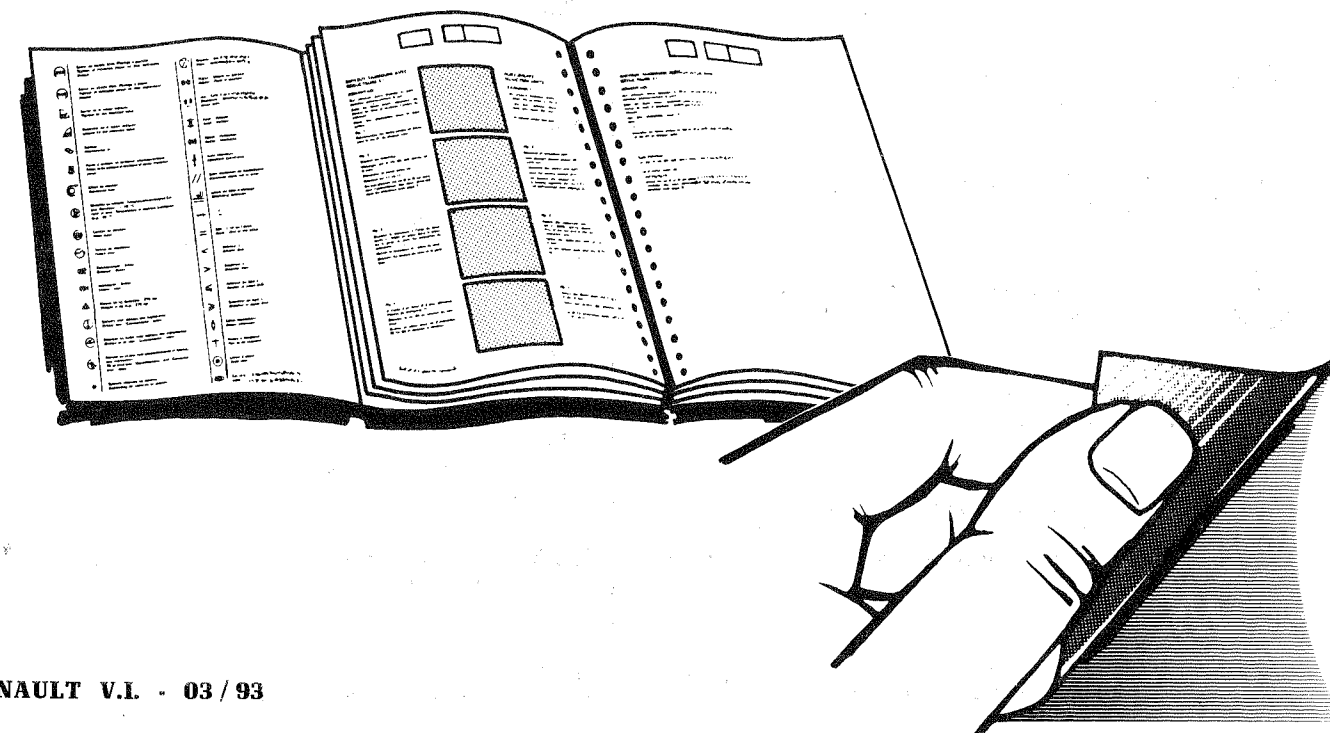
FASCICULES РАЗДЕЛ	DESIGNATION НАИМЕНОВАНИЕ	PAGES СТР.	EDITION ВЫПУСК	N° D'ARTICLE ССЫЛОЧНЫЙ N°
	Page de garde Титульный лист	1	03/1993	50 00 635 579
	Détail des chapitres Содержание	3		
	Signes conventionnels Условные обозначения	4		
A	Caractéristiques Характеристики	A1 → A4		
B	Contrôle Проверка	B1 → B7		
C	Dépose / Pose Снятие / Установка	C1 → C5		
D	Outillage Инструмент	D1		

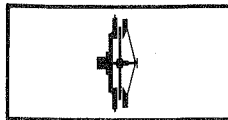
**31****611**

3

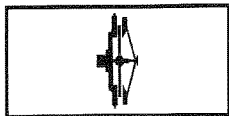
**DÉTAIL DES CHAPITRES
СОДЕРЖАНИЕ**

Pages		Стр.
CARACTERISTIQUES A1 → A4	ХАРАКТЕРИСТИКИ A1 → A4	
Symbolisation A1	Условные обозначения A1	
Couples de serrage / jeux A1 → A4	Моменты затяжки / зазоры A1 → A4	
CONTROLE B1 → B7	ПРОВЕРКА B1 → B7	
Volant moteur B1/B2	Маховик двигателя B1/B2	
Mécanisme B3	Нажимной механизм B3	
Butée B4	Упорный подшипник B4	
Friction B5	Ведомый диск B5	
Ingrédients B5	Расходные материалы B5	
Préparation avant montage B6	Подготовка к сборке B6	
Témoin d'usure de garniture B7	Индикатор износа фрикционных накладок B7	
Dépose / Pose	Снятие / Установка	
Volant moteur B1	Маховик двигателя B1	
Butée B4	Упорный подшипник B4	
EMBRAYAGE (Sur véhicule) C1 → C5	СЦЕПЛЕНИЕ (На автомобиле) C1 → C5	
Dépose C1/C2	Снятие C1/C2	
Démontage C3	Разборка C3	
Montage C4/C5	Сборка C4/C5	
OUTILLAGE D1	ИНСТРУМЕНТ D1	

**31****611****SIGNES CONVENTIONNELS****CONVENTIONAL SIGNS****SYMBOLE****STANDAARDSYMBOLEN****SIGNOS CONVENCIONALES****SINAIS CONVENCIONAIS****SIMBOLOGIA****SYMBOLER****УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**



	Serrer au couple (Nm) (Filetage à gauche) Затянуть на рекомендуемый момент (в Нм) (левая резьба)		Repérer - Monter suivant repère Пометить - Смонтировать по метке
	Serrer au couple (Nm) (Filetage à droite) Затянуть на рекомендуемый момент (в Нм) (правая резьба)		Régler - Mettre au contact Отрегулировать - Приставить
	Serrer de la valeur indiquée Завернуть на указанный угол		Jeu - Cote à assurer ou à relever (mm) Зазор - Обеспечить или снять размер (в мм)
	Desserrer de la valeur indiquée Отвернуть на указанный угол		Axial - Vertical Осевой - Вертикальный
	Serrage Сдавливание		Radial - Horizontal Радиальный - Горизонтальный
	Force à exercer en direction (marteau-presse) Приложить усилие в этом направлении (молот-пресс)		Voile maximum Максимальные изгиб или коробление
	Effort de rotation Усилие вращения		Ecart maximum de parallélisme Максимум непараллельности
	Chauffer ou refroidir. Température en degrés Celsius (Exemple : + 80°C) Нагреть или охладить. Температура в градусах Цельсия (Пример: + 80°C)		Limite ou cote d'usinage Допуски / припуски
	Cordon de soudure Сварной шов		... à до, к ...
	Temps de réparation Время на ремонт		Egal - L'un ou l'autre Равно - На выбор
	Echappement - Sortie Выпуск - Выход		... Inférieur à Менше ...
	Admission - Entrée Впуск - Вход		... Supérieur à Больше ...
	Masse en kg (Exemple : 275 kg) Масса в кг (Пример: 275 кг)		... Inférieur ou égal à Менше или равно
	Enduire (voir tableau des ingrédients) Нанести (см. таблицу расходных материалов)		... Supérieur ou égal à Больше или равно ...
	Graisser ou huiler (voir tableau des ingrédients) Смазать (см. таблицу расходных материалов)		Cotes réparations Ремонтные размеры
	Remplir au niveau (voir caractéristiques et tableau des ingrédients) Долить до уровня (см. характеристики и таблицу расходных материалов)		Pièces à remplacer Заменить эти детали
	Suivant versions ou options Зависит от модификации или варианта исполнения		Limite d'usure Предельный износ
			Contrôler - Vérifier l'état des pièces Контроль - Проверить состояние деталей



31

611

CARACTERISTIQUES

EMBAYAGE / Symbolisation

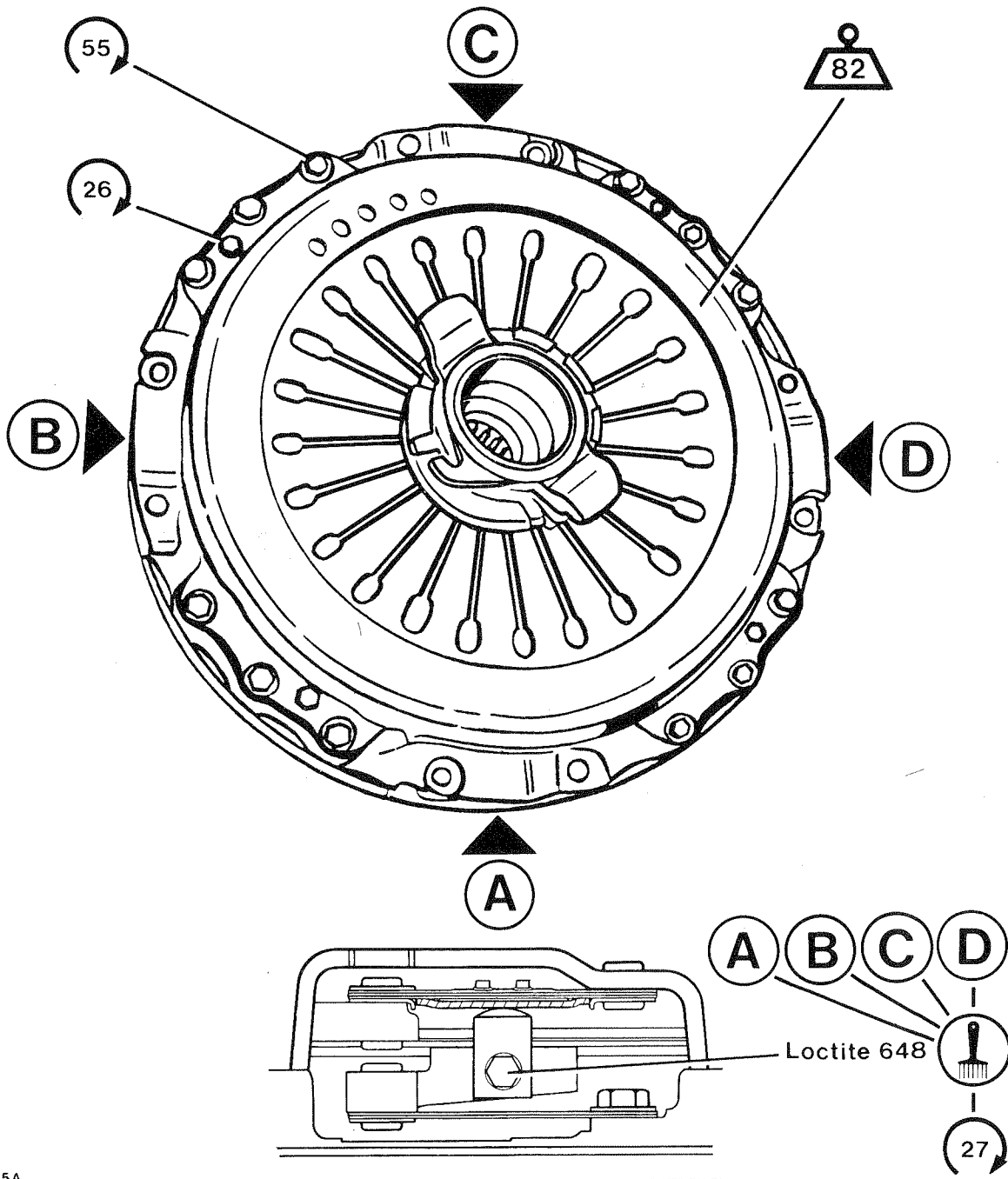
Exemple : FICHTEL & SACHS : MFZ 2.400

ХАРАКТЕРИСТИКИ

СЦЕПЛЕНИЕ / Условные обозначения

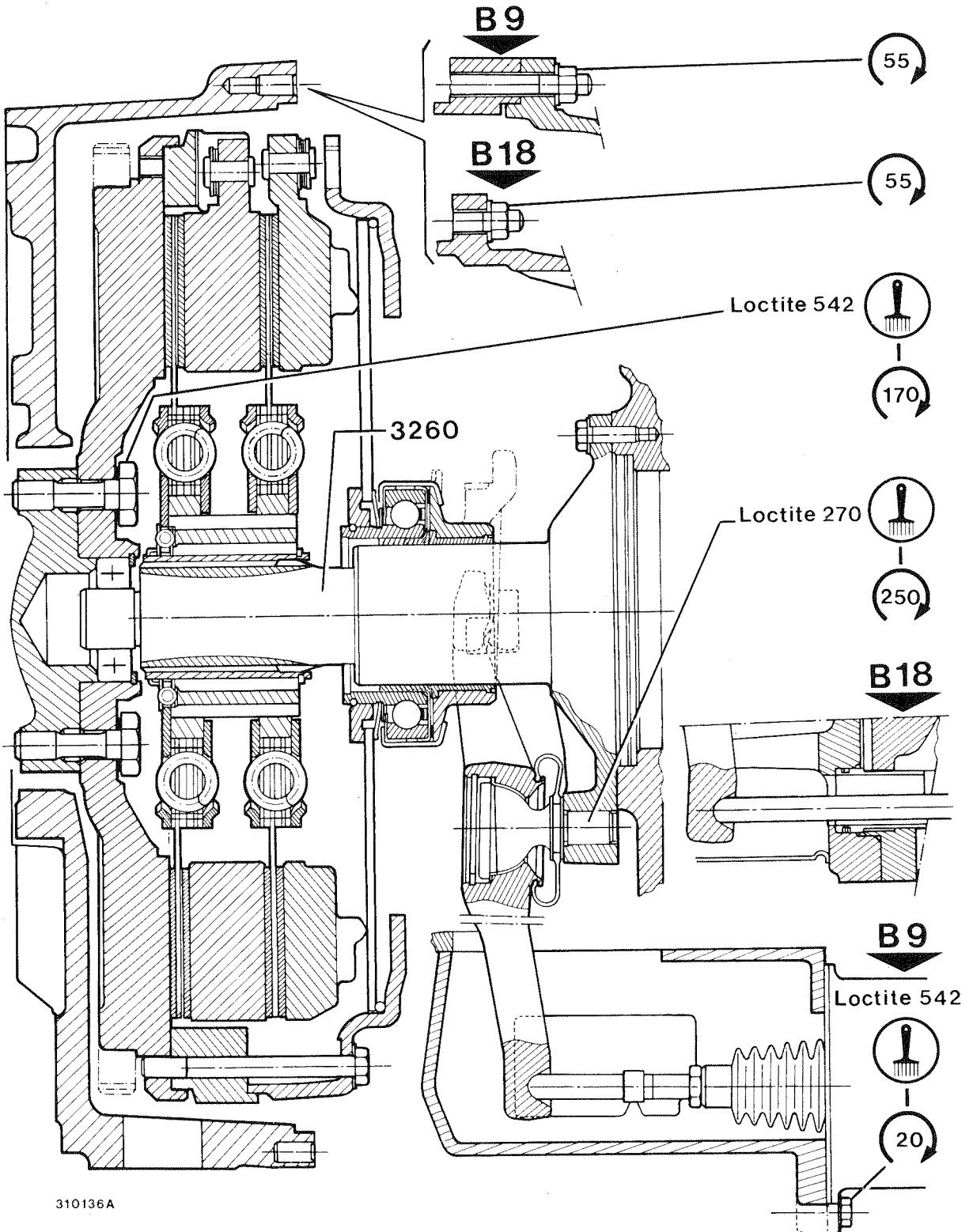
Пример: FICHTEL & SACHS: MFZ 2.400

MFZ	2	400
MFZ : Mécanisme à diaphragme Carter tôle Embrayage tiré MFZ : Диафрагменный механизм Листометаллический картер Сцепление оттяжного типа	Nombre de friction Количество ведомых дисков	Diamètre extérieur de la friction Наружный диаметр ведомого диска

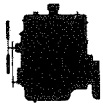




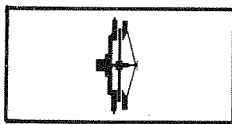
310135A

	31	611
--	-----------	------------



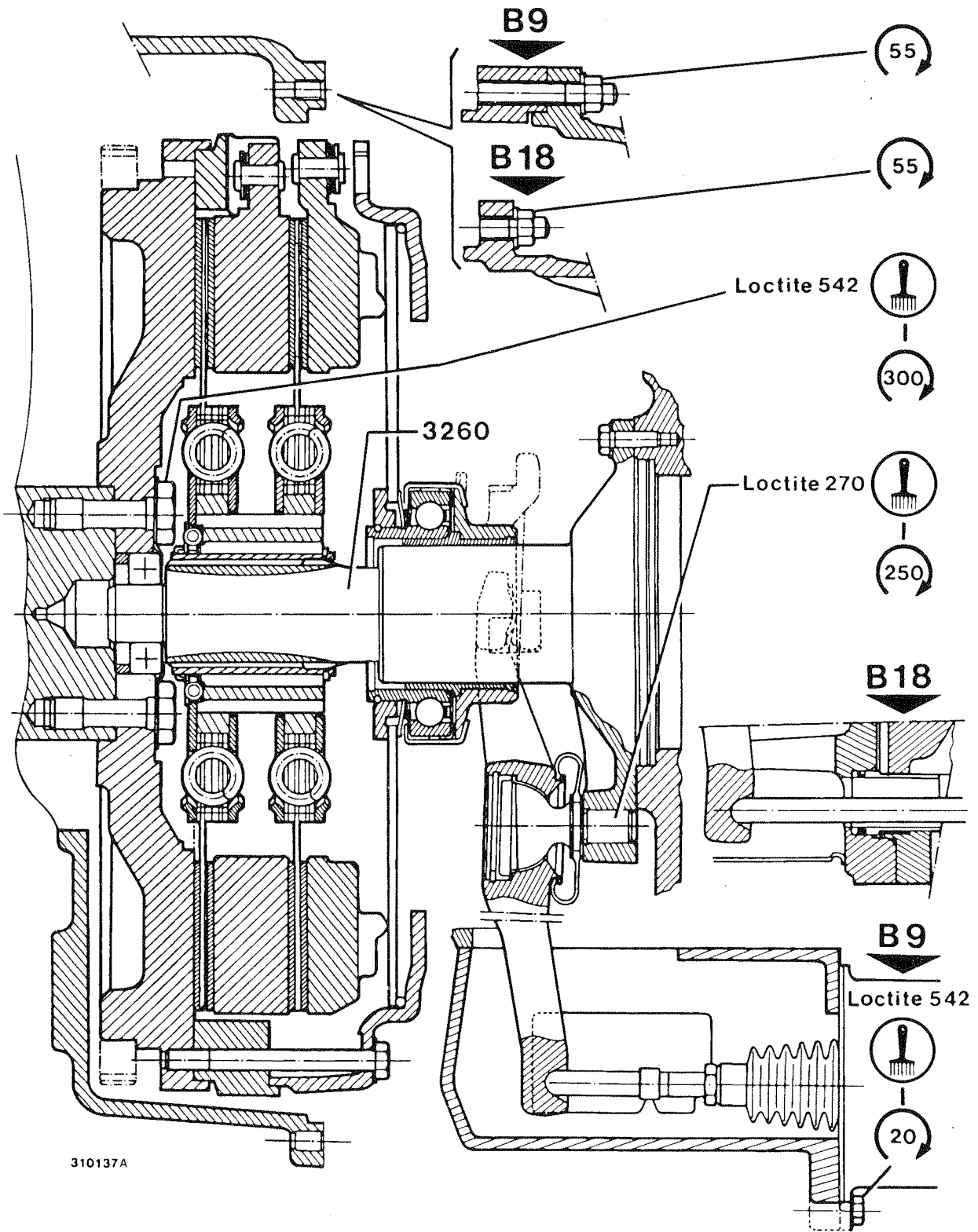
310136A

		
MIDR 06.20.45	MFZ 2.400	B9/B18



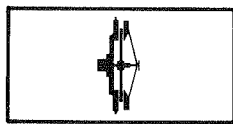
31

611



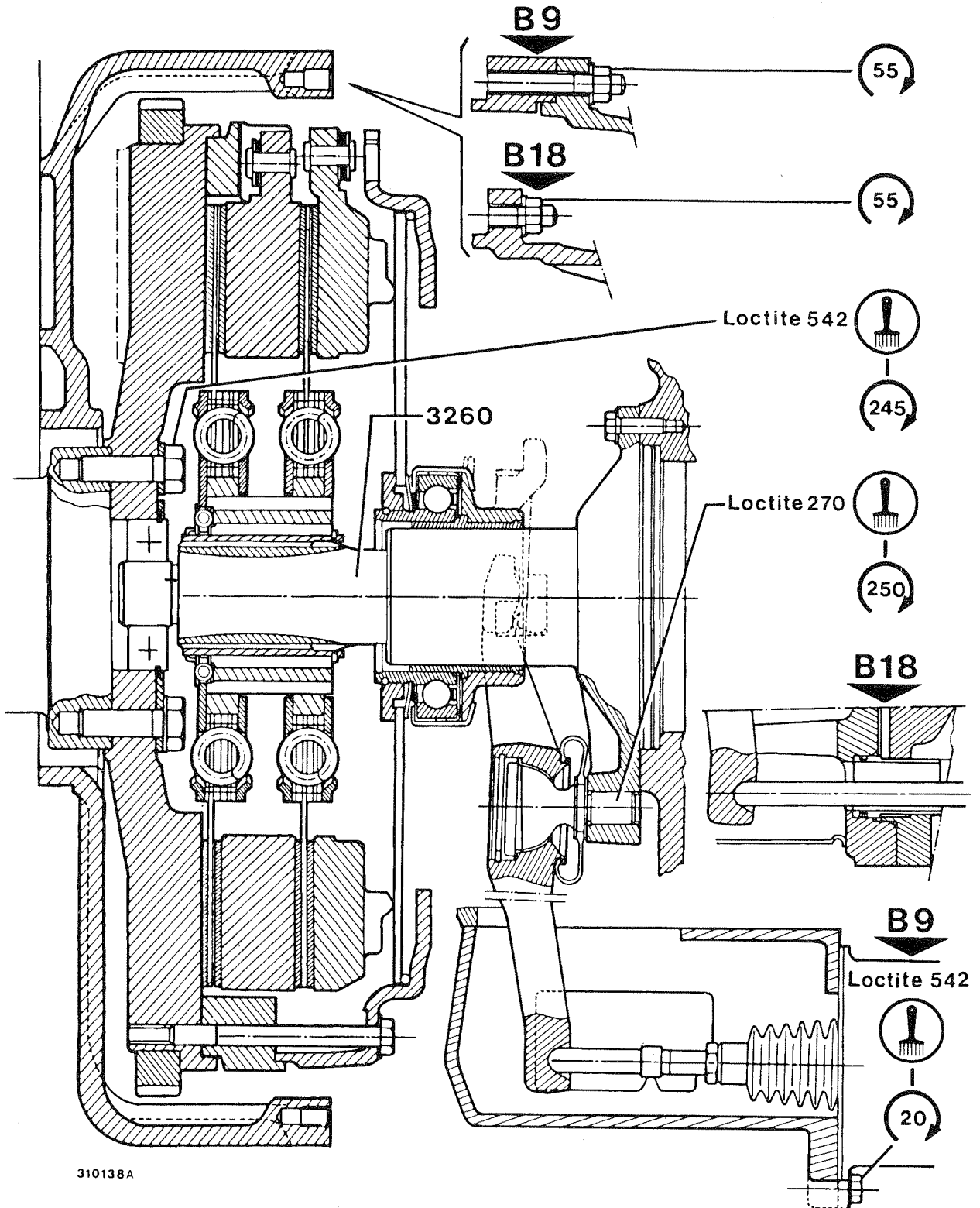
310137A

MIDR 06.35.40	MFZ 2.400	B9/B18



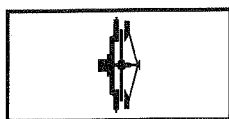
31

611



310138A

EE9	MFZ 2.400	B9/B18



31

611

Contrôle

VOLANT MOTEUR

- Contrôler l'étanchéité arrière moteur et l'étanchéité avant boîte de vitesses ;
En cas de démontage.

MOTEUR : MIDR 06.20.45 (voir CMR 20 621).

MOTEUR : MIDR 06.35.40 (voir CMR 20 636).

MOTEUR : EE9 (voir CMR 20 631).

BOITE DE VITESSES : B9/B18 (voir CMR 32 601).

- Contrôler l'état de surface du volant (craquelures, déformations importantes, usure de la piste de frottement) ;

- Rectifier ou échanger suivant le cas (pour les valeurs voir page B2) ;

- Contrôler l'état du roulement pilote

Проверка

МАХОВИК

- Убедиться в отсутствии утечки масла в задней части двигателя и передней части коробки передач;
В случае разборки.

ДВИГАТЕЛЬ: MIDR 06.20.45 (см. руководство 20 621).

ДВИГАТЕЛЬ: MIDR 06.35.40 (см. руководство 20 636).

ДВИГАТЕЛЬ: EE9 (см. руководство 20 631).

КОРОБКА ПЕРЕДАЧ: B9/B18 (см. руководство 32 601).

- Проверить состояние поверхности маховика (трещины, значительные деформации, износ фрикционной дорожки);

- Исправить или заменить при необходимости (см. значения на стр. B2);

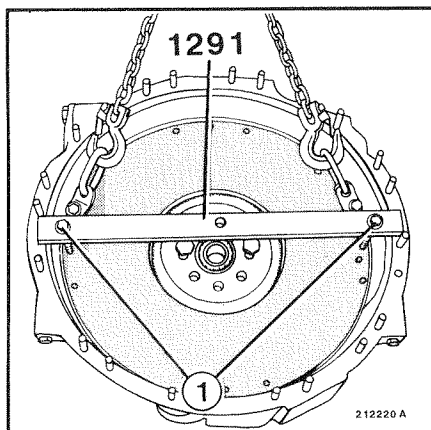
- Проверить состояние направляющего подшипника.

Dépose

Si nécessaire

Fig 1

Sur véhicule.
Utiliser un appareil de levage
Utiliser l'outillage 1291.
Serrer les vis (1).



1

Снятие

При необходимости.

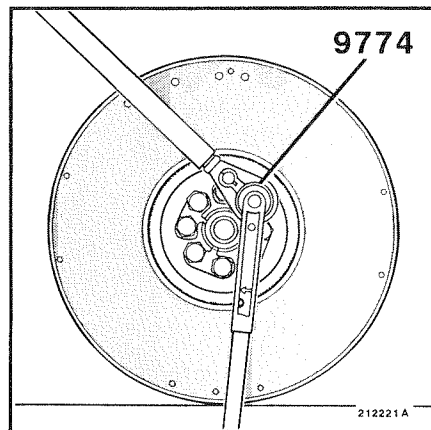
Рис. 1

На автомобиле.
Использовать подъемное устройство.
Использовать инструмент 1291.
Затянуть болты (1).

Pose

Fig 2

En cas de dépose.
Serrer au couple.
Utiliser l'outillage 9774.

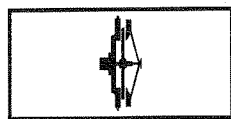


2

Установка

Рис. 2

В случае снятия.
Затянуть с рекомендуемым моментом.
Использовать инструмент 9774.



31

611

Fig 3

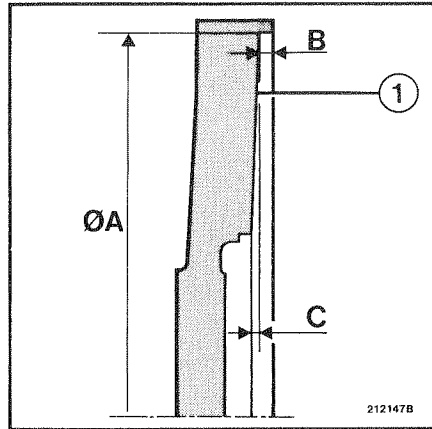
VOLANTCotes d'origine A = \varnothing 470 mm

B = 8 mm

Rectification maxi de (1):

B = 8,7 mm

Conicité : C = 0,1 % = 3'



4

Рис. 3

МАХОВИКИсходные размеры: A = \varnothing 470 мм

B = 8 мм

Максимальное стачивание в точке (1):

B = 8,7 мм

Конусность: C = 0,1% = 3'

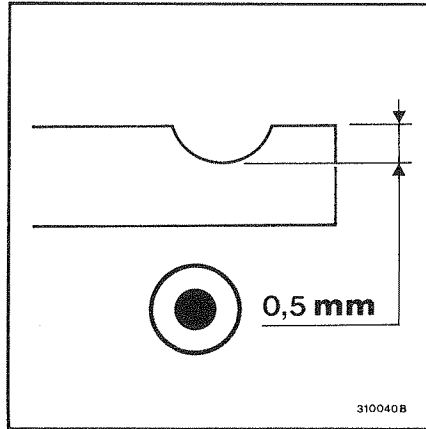
**31****611**

B3

CONTROLE EMBRAYAGE

MECANISME

- Vérifier que le plateau ne présente pas de criques ;
- Contrôler l'usure des becs du diaphragme ;
- Vérifier que les languettes de liaison ne soient pas bleuies, déformées ou écartelées.



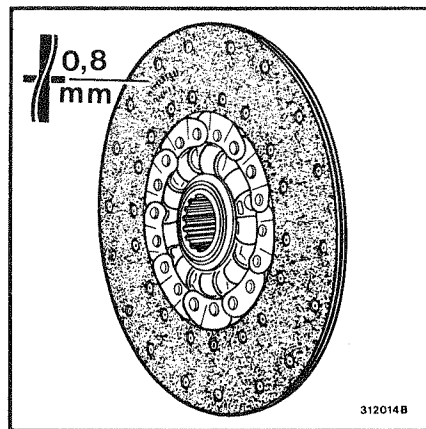
ПРИВОД СЦЕПЛЕНИЯ

НАЖИМНОЙ МЕХАНИЗМ

- Убедиться, что нажимной диск не имеет трещин ;
- Проверить износ пластинчатой пружины ;
- Убедиться, что пластинки не обожжены, не деформированы и не раздвинуты.

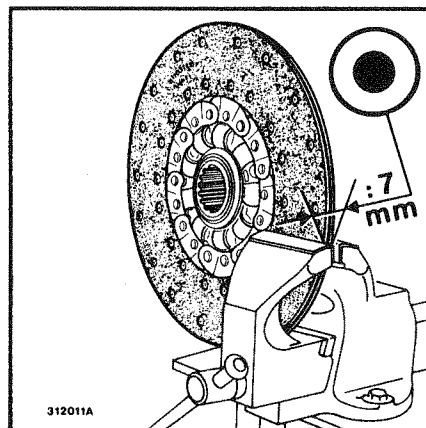
FRICTION

- Changer les frictions dont les garnitures sont cassées, arrachées brûlées ou grasses ;
- Contrôler le voile de la friction et l'usure des garnitures ;
- Vérifier l'état des cannelures du moyeu (usure maxi = **0,3 mm**) et celles de la boîte de vitesses (usure maxi = **0,5 mm**) ;
- Dans le cas de friction amortie, vérifier l'état des ressorts.



ВЕДОМЫЙ ДИСК

- Заменить фрикционные накладки, если они повреждены, износились, обожжены или засалены ;
- Проверить плоскостность поверхности диска и степень износа накладок ;
- Проверить состояние шлицев ступицы (максимальный износ = **0,3 mm**) и ведущего вала коробки передач (максимальный износ = **0,5 mm**) ;
- При ослаблении сцепления проверить состояние пружин.

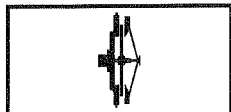


AU MONTAGE

- Dégraisser la piste de frottement du volant moteur ;
- Monter la friction avec un centreur en vérifiant le sens de montage de celle-ci ;
- Serrer progressivement les vis diamétralement opposées jusqu'au couple de serrage préconisé (le diaphragme doit s'enfoncer progressivement) ;
- S'assurer que le centreur coulisse librement dans le moyeu de la friction ;
- S'assurer que la hauteur des doigts de diaphragme est constante ;
- Graisser les points préconisés.

В ХОДЕ СБОРКИ

- Обезжирить фрикционную дорожку маховика ;
- Установить с помощью центратора ведомый диск и убедиться в его правильной ориентации ;
- Попеременно затянуть диаметрально расположенные болты до рекомендуемого момента (пластинчатую пружину натягивать постепенно) ;
- Убедиться, что центратор свободно входит в ступицу ведомого диска ;
- Убедиться в постоянстве высоты расположения пластинок пружины ;
- Смазать в рекомендуемых точках смазки.

**31****611****BUTÉE**

- Vérifier que celle-ci n'est pas grippée ;
NE JAMAIS LA TREMPER OU PROJETER DES PRODUITS DEGRAISSANTS SUR CELLE-CI.

ATTENTION

La bague de la butée est en plastique. Au montage ne pas graisser la bague et le porte butée.

УПОРНЫЙ ПОДШИПНИК

- Убедиться, что упорный подшипник не заклинило.
НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПРОМЫВАТЬ И НЕ ОПРЫСКИВАТЬ ОБЕЗЖИРИВАЮЩИМИ СРЕДСТВАМИ.

ВНИМАНИЕ

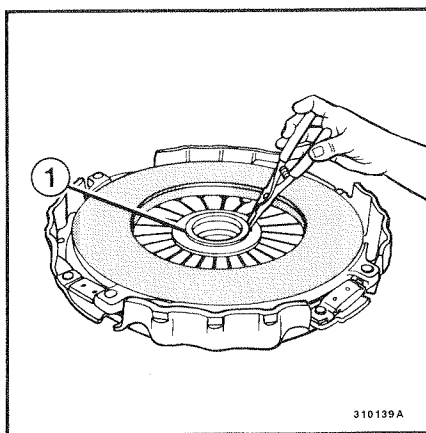
Неподвижное кольцо упорного подшипника сделано из пластмассы. При сборке кольцо и опорную втулку не смазывать.

Dépose

Déposer le mécanisme d'embrayage.
(Voir chapitre : C)

Fig 8/9

Retirer le circlips (1).



8

Снятие

Снять механизм сцепления.
(См. главу С)

Рис. 8/9

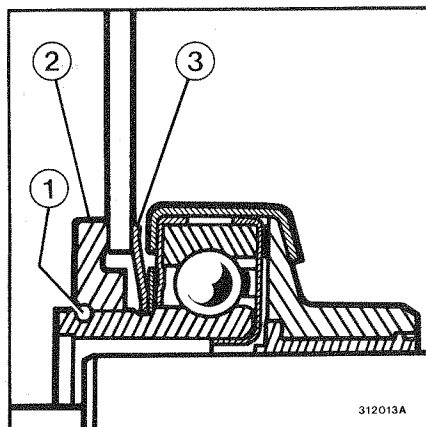
Снять стопорное кольцо (1).

Fig 9

Retirer la rondelle (2).
 Enlever la butée.
 Retirer la rondelle (3).

Pose

Poser la rondelle (3).
Respecter l'orientation.
 Mettre en place la butée.
 Poser la rondelle (2).
Respecter l'orientation.
 Mettre en place le jonc d'arrêt (1).



9

Рис. 9

Снять шайбу (2).
 Снять упорный подшипник.
 Снять шайбу (3).

Установка

Поставить шайбу (3).
Соблюдать ориентацию.
 Установить подшипник.
 Поставить шайбу (2).
Соблюдать ориентацию.
 Поставить стопорное кольцо (1).

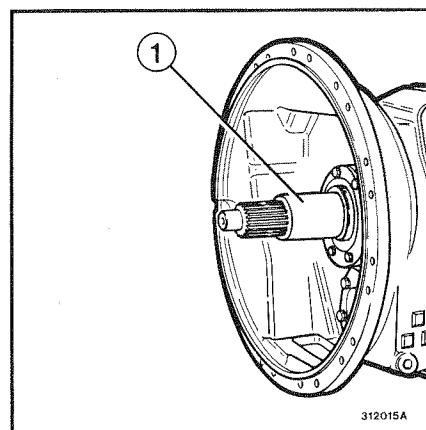
Fig 10**Porte-butée (1)**

Si le porte butée présente des traces d'usure ou de grippage, le remplacer.

En cas de dépose.
(voir CMR 31 601).

COMMANDE

- Contrôler l'état des axes de commande, rotules, leviers et chapes.



10

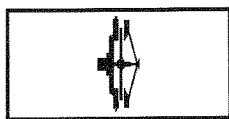
Рис. 10**Опорная втулка подшипника (1)**

Если опорная втулка подшипника имеет следы износа или заклинивания, заменить ее.

В случае снятия
(см. руководство 31 601).

ПРИВОД

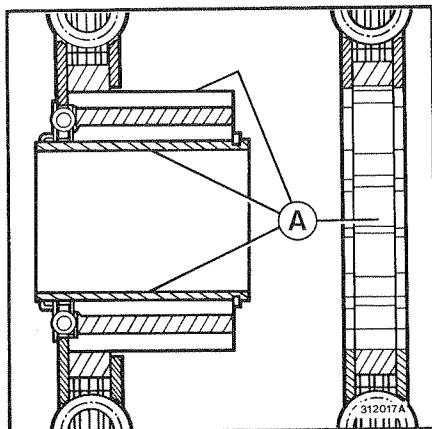
- Проверить состояние приводных тяг, пальцев, рычагов и соединительных скоб.

**31****611****FRICTION**

Dégraissier les cannelures (A).
Dégraissier l'arbre de commande de la boîte. Vérifier les étanchéités avant et arrière.

IMPORTANT

Ne pas graissier les cannelures.

**ВЕДОМЫЙ ДИСК**

Обезжирить шлицы (A).
Обезжирить ведущий вал коробки передач. Убедиться в отсутствии протечек в передней и задней части.

ВНИМАНИЕ

Не смазывать шлицы.

Opérations à effectuer dans l'ordre :

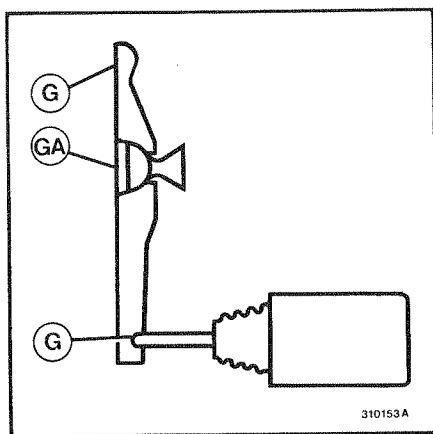
- 1 - Dégraissier les pièces,
- 2 - Graissier les points G : graisse RAM (NLGI n° 2 savon lithium additifs EP + MOS2).

Points Ga :

- 1 - dégraissier les pièces la bague exceptée,
- 2 - enduire de graisse GA3 (NLGI n° 3 savon lithium).

ATTENTION

La bague de la butée est en plastique. Au montage ne pas graissier la bague et le porte butée.



Opérations выполнять в следующем порядке:

- 1 - Обезжирить детали,
- 2 - Смазать в точках G: смазка RAM (NLGI n°2, литиевое мыло с добавками EP + MOS2).

Точки Ga:

- 1 - Обезжирить все детали, кроме кольца,
- 2 - Обильно смазать смазкой GA3 (NLGI n°3, литиевое мыло).

ВНИМАНИЕ

Неподвижное кольцо упорного подшипника сделано из пластмассы. При сборке кольцо и опорную втулку не смазывать.

INGREDIENTS**РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

Référence H.R.D. Ссылочный индекс H.R.D.	Désignation Описание	Normes ou Références Industrie Стандарт или промышленное обозначение
RAM	Graisse embrayage Смазка сцепления	NLGI n°2 - Savon lithium + additifs EP + MOS2 NLGI n°2 - Литиевое мыло + добавки EP + MOS2
GA3	Graisse Смазка	NLGI n°3 - Savon lithium + additifs EP NLGI n°3 - Литиевое мыло + добавки EP

Référence industrie Промышленное обозначение	Référence automobile Автомобильное обозначение	Flacon Упаковка	N° d'article RENAULT V.I. Ссылочный № RENAULT V.I.
Loctite 270	Frenbloc	24 ml/мл 60 ml/мл	50 00 336 947 50 00 336 948
Loctite 648	Scelbloc	240 ml/мл	50 00 630 037
Loctite 542	LT 542 oleoetanch LT 542 Oilseal	50 ml/мл	50 00 244 465

**PRÉPARATION AVANT MONTAGE :**

Nettoyer et contrôler soigneusement toutes les pièces. Ne pas sortir de l'emballage un roulement neuf avant d'être prêt à effectuer sa mise en place. Ne pas nettoyer la graisse de protection des roulements neufs.

Ne jamais réutiliser les freins d'arrêt et les joints d'étanchéité provenant du démontage.

N'emmancher aucune pièce à l'aide de jet ou masse en cuivre ou laiton. Utiliser chaque fois un poussoir spécialement adapté afin de ne pas introduire des particules métalliques dans les carters et les roulements. Toutes les pièces à emmancher doivent être au préalable huilées. Les bagues d'étanchéité seront enduites de graisse à l'intérieur des lèvres.

Les pièces montées à chaud seront chauffées avec un chalumeau à air chaud ou une étuve, etc... l'utilisation d'une flamme est à proscrire.

NOTA

Avec l'utilisation d'un multiplicateur de couple, étalonner l'ensemble clé dynamométrique-multiplicateur au couple désiré.

ПОДГОТОВКА К СБОРКЕ

Тщательно очистить и проверить все детали.

Не распаковывать новый подшипник до готовности к его установке. Не очищать новые подшипники от защитной смазки.

Снятые при разборке стопорные кольца и уплотнители повторно ни в коем случае не использовать.

При установке деталей никогда не пользоваться медными или латунными бородками и пробойниками. Во избежание попадания металлических частиц в картеры и подшипники использовать всякий раз специально пригнанный толкатель. Перед установкой, требующей усилия, детали обязательно смазывать.

Уплотнительные кольца должны быть обильно смазаны с внутренней стороны губок.

Обжимающие детали перед установкой следует нагревать с помощью горячей воздуходувки или в печи. Нагрев открытым огнем недопустим.

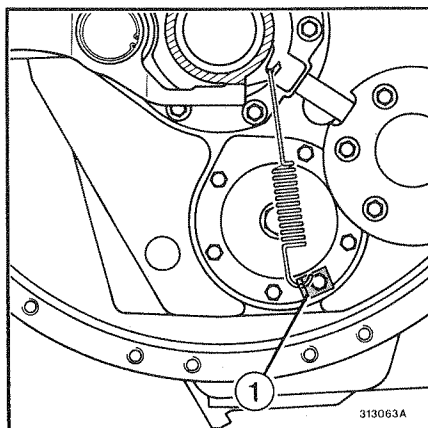
ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании мультипликатора момента затяжки узел «динамометрический ключ — мультипликатор» следует откалибровать на нужный момент затяжки.

Fig 12

BOITE DE VITESSES : B9

En cas de dépose.
Fixer la ferrure (1).
Respecter l'orientation.



12

Рис. 12

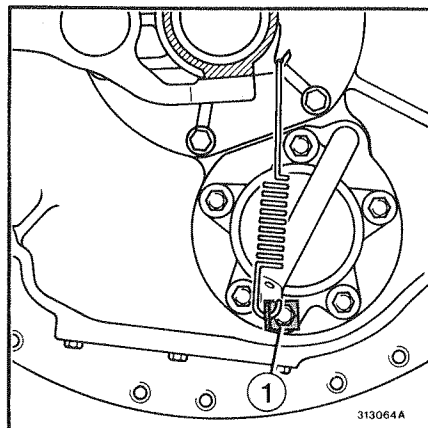
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ: B9

В случае снятия.
Закрепить скобу (1).
Соблюдать ориентацию.

Fig 13

BOITE DE VITESSES : B18

En cas de dépose.
Fixer la ferrure (1).
Respecter l'orientation.

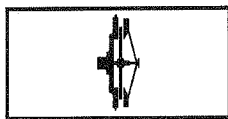


13

Рис. 13

КОРОБКА ПЕРЕДАЧ: B18

В случае снятия.
Закрепить скобу (1).
Соблюдать ориентацию.



31

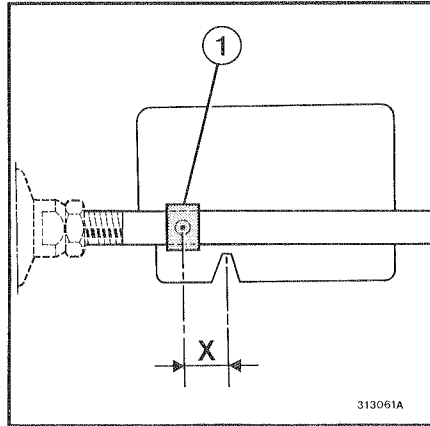
611

ТЕМОИН D'USURE DE GARNITURE

Fig 14

IMPORTANT

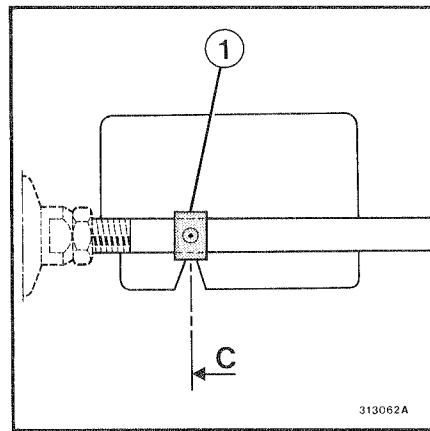
En cas de dépose du récepteur d'embrayage, sans remplacement du disque, repérer la position (X) de l'index (1) avant démontage et le remettre à la même position au montage.



14

Fig 15

Pièce neuve.
Positionner l'index (1) en alignement avec le côté (C) de l'encoche de la plaquette.

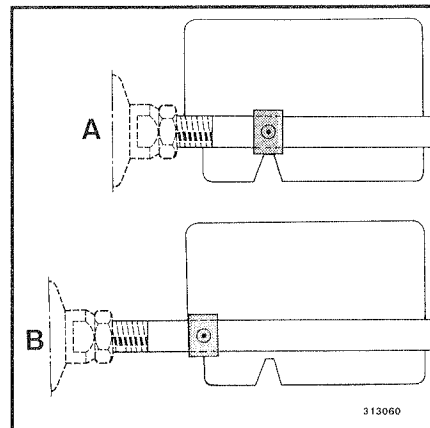


15

Fig 16

Contrôle

Contrôlez l'usure du disque d'embrayage (position embrayée).
A : disque neuf.
B : disque usé.



16

ИНДИКАТОР ИЗНОСА ФРИКЦИОННЫХ НАКЛАДОК

Рис. 14

ВНИМАНИЕ

Перед снятием главного цилиндра без замены диска пометить положение (X) индикатора износа (1) и при сборке установить его в то же положение.

Рис. 15

Новая деталь.
Выровнять индикатор (1) по линии (C) канавки накладки.

Рис. 16

Проверка

Проверить износ ведомого диска (при включенном сцеплении).
A: новый диск.
B: изношенный диск.

**31****611**

C1

Dépose

Débrancher les accumulateurs, commencer par la borne négative.
Positionner le véhicule sur fosse ou sur élévateurs (mettre les tréteaux de sécurité).

Témoin d'usure de garniture
(Voir chapitre : B)

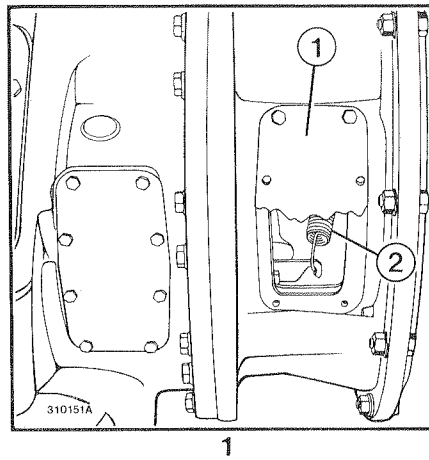
Снятие

Отсоединить аккумуляторы, начиная с отрицательной клеммы.
Установить автомобиль над ремонтной ямой или на подъемниках (подставить страховочные козлы).

Индикатор износа фрикционных накладок
(См. главу B)

Fig 1

Déposer la plaque (1).
Déposer le ressort (2).

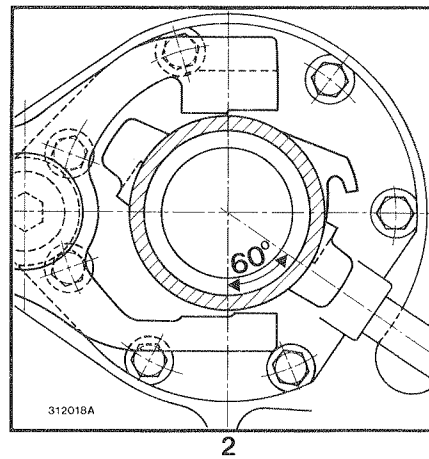
**Рис. 1**

Снять крышку (1).
Снять пружину (2).

Fig 2

Dégager les patins de la butée en la faisant pivoter de un sixième de tour (60°).
Cette opération a pour but de désolidariser la butée de la fourchette.
Déposer la boîte de vitesses.

Mettre en place l'outillage 3260.
Voir figure(s) 3/4.

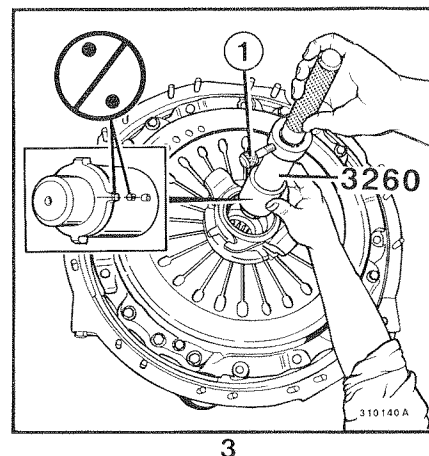
**Рис. 2**

Извлечь вкладыши упорного подшипника путем его поворота на 60°.
Данная операция имеет целью извлечение подшипника из вилки.
Снять коробку передач.

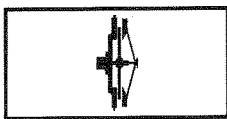
Установить инструмент 3260.
См. рис. 3/4.

Fig 3

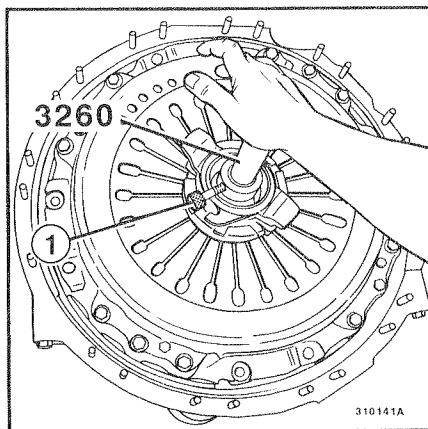
Desserrer la vis (1).
Respecter l'orientation.

**Рис. 3**

Ослабить болт (1).
Соблюдать ориентацию.

**31****611****Fig 4**

Faire plaquer
Serrer la vis (1).



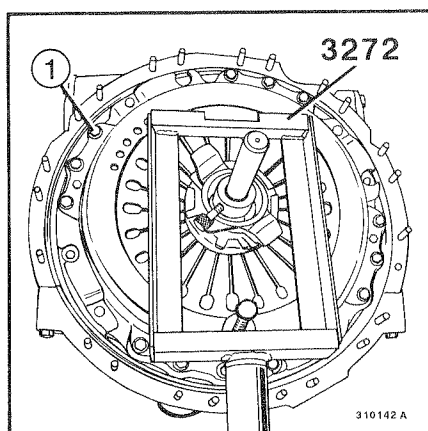
4

Рис. 4

Прижать.
Затянуть болт (1).

Fig 5

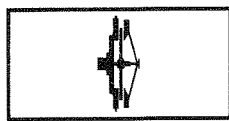
Maintenir l'ensemble.
Utiliser l'outillage 3272.
Déposer les vis (1).
Récupérer les rondelles.
Déposer l'ensemble.



5

Рис. 5

Поддерживать узел.
Использовать инструмент 3272.
Снять болты (1).
Отложить шайбы.
Снять узел.



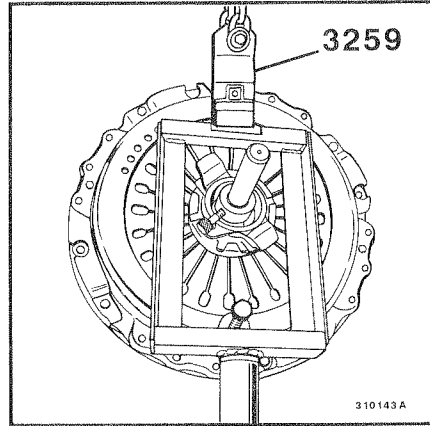
31

611

Démontage

Fig 8

Utiliser un appareil de levage
Utiliser l'outillage 3259.



Разборка

Рис. 8

Использовать подъемное устройство.
Использовать инструмент 3259.

Fig 9

Дэпозер ле дйск (1)
Ретйрер л'отулле 3260.

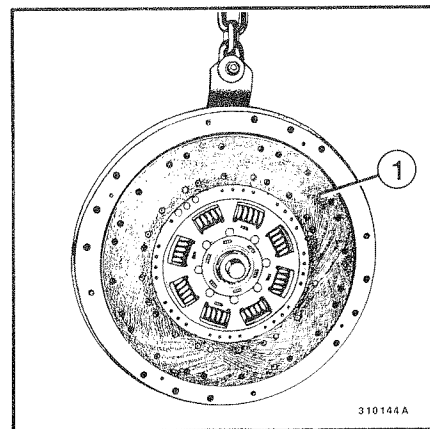


Рис. 9

Снять дйск (1).
Снять инструмент 3260.

Fig 10

Дэпозер ле вйс (2).
Дэпозер ле мёханйзм д'ембрыаже.

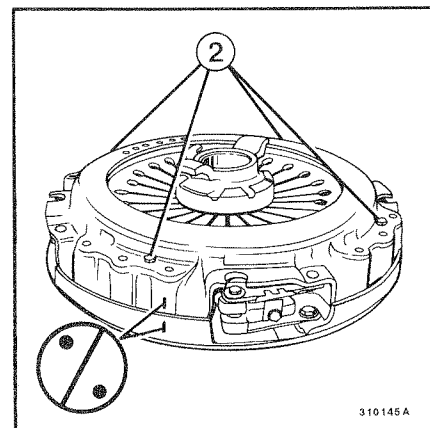


Рис. 10

Снять болты (2).
Снять прйжымной мёханйзм.

Fig 11

Дэпозер ле дйск (3)

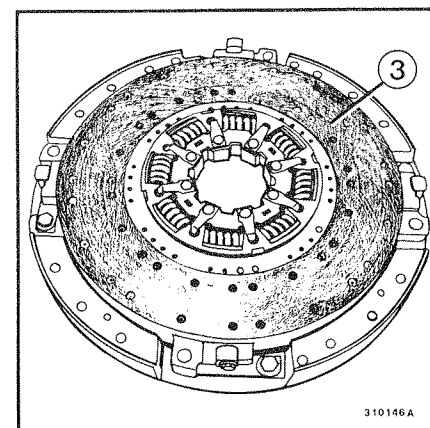
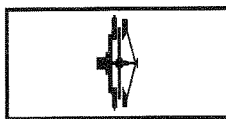
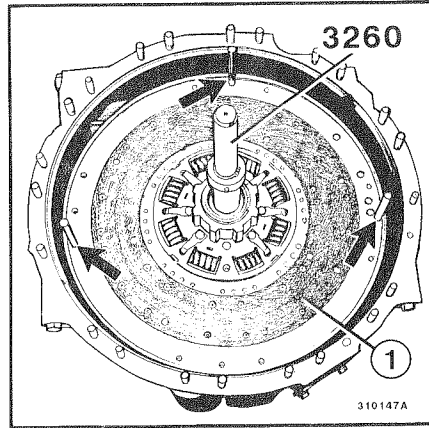


Рис. 11

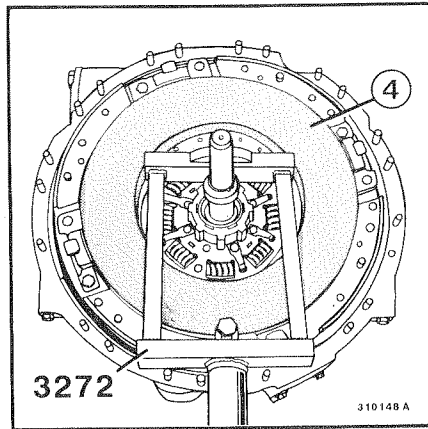
Снять дйск (3).

**31****611****Montage****Fig 12**

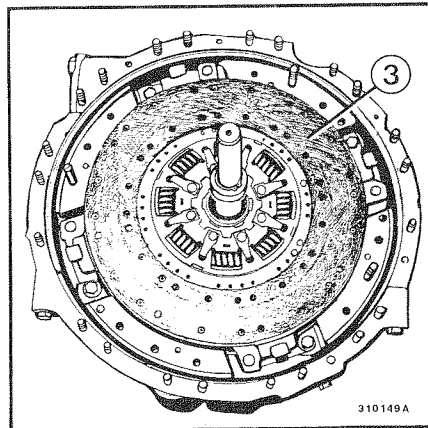
Sur véhicule.
Utiliser 3 vis :
diamètre : **10 mm**, longueur : **110 mm**.
(couper la tête)
Utiliser l'outillage **3260**.
Monter le disque **(1)**
Respecter l'orientation.

**12****Fig 13**

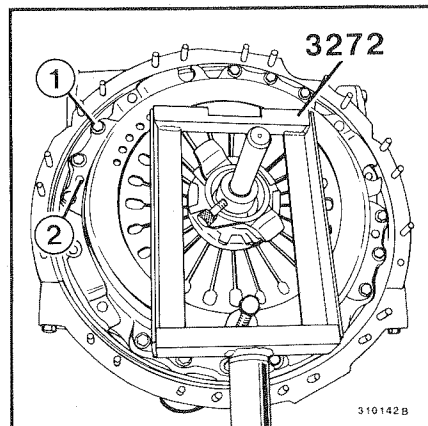
Poser le plateau d'entraînement **(4)**.
Respecter l'orientation.
Utiliser l'outillage **3272**.

**13****Fig 14**

Monter le disque **(3)**
Respecter l'orientation.

**14****Fig 15**

Poser le mécanisme d'embrayage.
Utiliser l'outillage **3272**.
Poser les vis **(1-2)**.
Serrer les vis **(1-2)** en diagonale en phases successives, jusqu'à leur immobilisation au couple.
Retirer l'outillage **3272 / 3260**.

**15****Сборка****Рис. 12**

На автомобиле.
Использовать 3 болта:
диаметр: **10 мм**, длина: **110 мм** (головку срезать).
Использовать инструмент **3260**.
Установить диск **(1)**.
Соблюдать ориентацию.

Рис. 13

Установить ведущий диск **(4)**.
Соблюдать ориентацию.
Использовать инструмент **3272**.

Рис. 14

Установить диск **(3)**.
Соблюдать ориентацию.

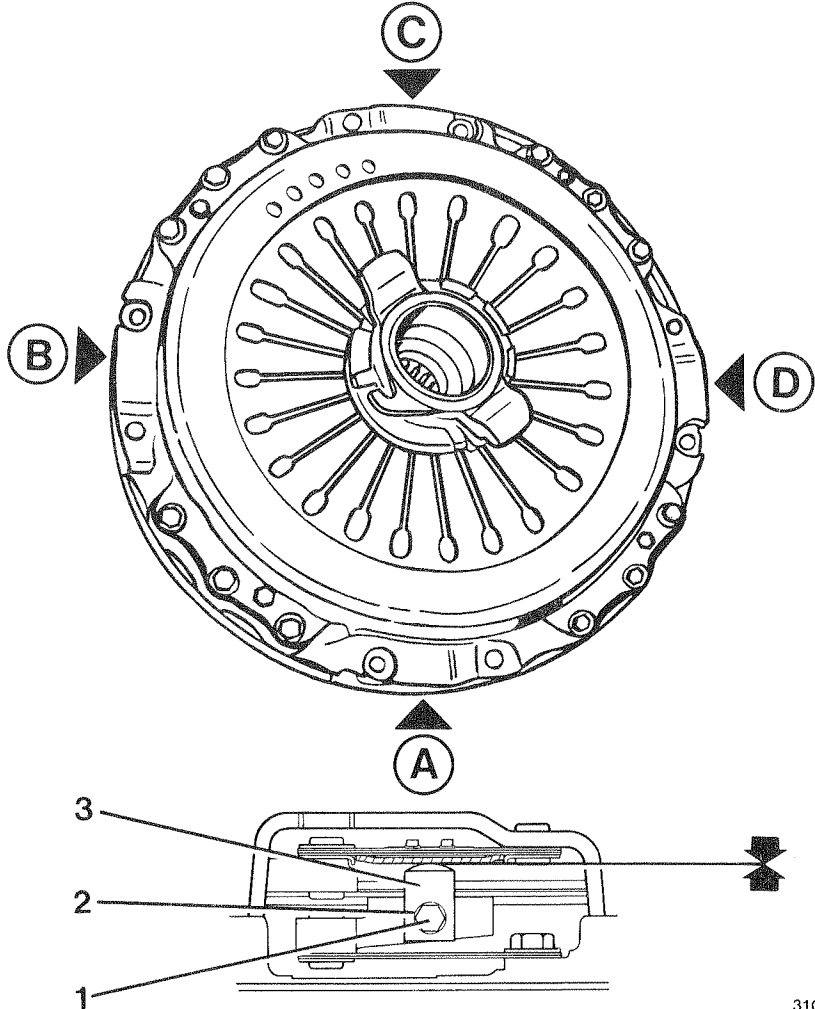
Рис. 15

Установить прижимной механизм.
Использовать инструмент **3272**.
Поставить болты **(1-2)**.
Попеременно затянуть диагонально расположенные болты **(1-2)** до рекомендуемого момента.
Снять инструмент **3272 / 3260**.



31

611



310135B

Fig 16

Déposer la vis (1).
Vérifier la présence de la rondelle (2)

Utiliser un produit de fixation 'Loctite 648'.
Poser la vis (1)
Régler en contact la butée (3)
Serrer la vis (1).

Poser la Boîte de Vitesses.

REGLAGE / EMBRAYAGE

- Gamme AE : (voir CMR 31 015).
- Gamme R : (voir CMR 31 011).
- Gamme G : (voir CMR 31 009).
- Gamme G MAXTER : (voir CMR 31 017).
- Gamme C : (voir CMR 31 010).

Рис. 16

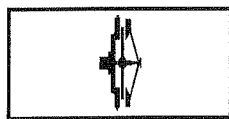
Снять болт (1).
Убедиться в наличии шайбы (2).

Использовать фиксирующее средство 'Loctite 648'.
Поставить болт (1).
Отрегулировать упор (3) до приведения в контакт.
Затянуть болт (1).

Установить коробку передач.

РЕГУЛИРОВКА / СЦЕПЛЕНИЕ

- Серия AE: (см. руководство 31 015).
- Серия R: (см. руководство 31 011).
- Серия G: (см. руководство 31 009).
- Серия G MAXTER: (см. руководство 31 017).
- Серия C: (см. руководство 31 010).



31

611

OUTILLAGE
ИНСТРУМЕНТ

Outillage spécifique N° d'article RENAULT V.I. Специнструмент Ссылочный № RENAULT V.I.	Outillage standard Repère RENAULT V.I. Réf. fournisseur Стандартный инструмент Индекс RENAULT V.I. Поставщик	Désignation Описание	Page Стр.	Echelon Категория
50 00 26 3259		Crochet Захват	C3	2
50 00 26 3260		Centreur Центратор	C1 → C4	2
50 00 26 3272		Support Держатель	C2 → C4	2

OUTILLAGE DE FABRICATION LOCALE
ИНСТРУМЕНТ МЕСТНОГО ПРОИЗВОДСТВА

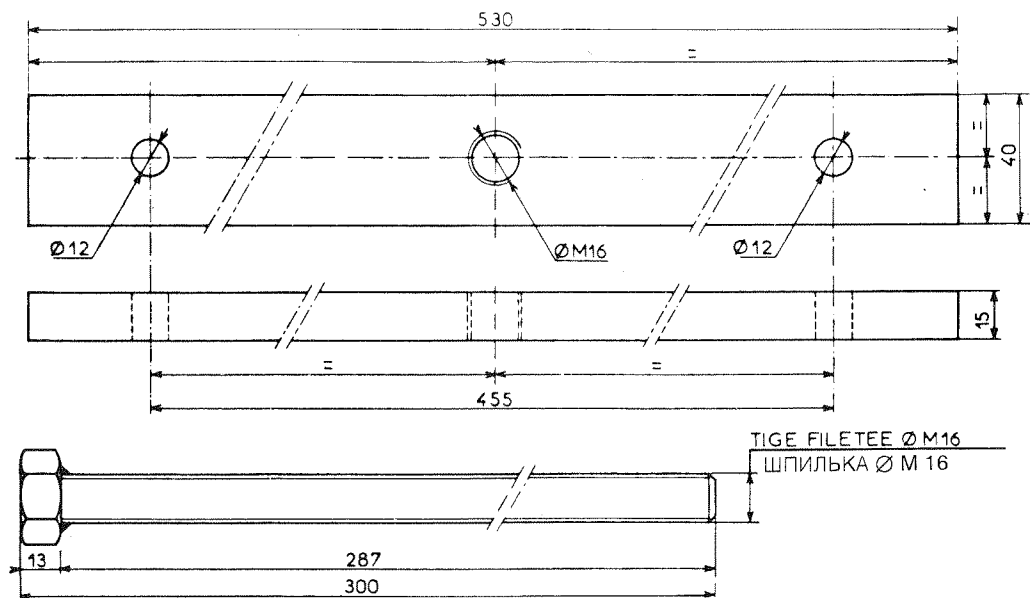


Fig. 2 - O.F.L. N° 1291
Рис. 2 - ИМП N° 1291